



Indija bo le sprejela predloge nevtralcov

Nehru je predloge predložil v razpravo in odločitev parlamentu, ta jih bo po vsem sodeč sprejel kot osnovo za razgovore.

NEW DELHI, Ind. — Kitajski zunanji minister Chen Yi je v Peipingu na banketu v čast nepalskega podpredsednika vlade izjavil, da je Kitajska sprejela predloge nevtralcov kot osnovo za pogajanja z Indijo o ureditvi mejnega spora. Pri tem si je pridržala vse pravice glede svojih zahtev. Vse kaže, da bo podobno stališče zavzel tudi indijski parlament, ki mu je Nehru prepustil odločitev.

Predlog, ki so ga izdelali nevtraleci na svoji konferenci v Colombu na Ceylonu v preteklem decembru, je precej bližje indijskemu kot kitajskemu stališču. Tako predlaga za sporno ozemlje v Ladaku, naj se kitajske čete tam umaknejo 20 km, kot so obljubili v Peipingu, indijske pa naj ostanejo na svojih položajih. Vmesno ozemlje naj upravlja nato mešana indijsko-kitajska civilna komisija. To ozemlje naj ostane demilitarizirano vse dotlej, dokler se obe deželi ne bosta sporazumeli o končni meji.

Tako Kitajci kot Indijci si niso edini o zakonitosti in obsegu svoje navzočnosti v Ladaku pred 8. septembrom 1962 in pred 7. novembrom 1959. Vsekakor je očitno, da so imeli Kitajci vojaško zavarovano Aksai Chin cesto iz Tibeta v Sinkiang. Indijci trdijo, da se ne morejo odreči gorskim prelazom južno od te ceste, ker da varujejo vdorne poti dalje v Indijo.

Indija bi lažje sprejela kitajske zahteve v pogledu mejnih "popravkov", če ne bi doživela preteklo jesen takega vojaškega poraza. Tako pa s svojo nepopustljivostjo rešuje svojo narodno čast. To pričajo Nehrujeve izjave kot tudi debata v parlamentu.

Za slučaj, če bi le prišlo — znova do sovražnosti s Kitajci, se Indija pripravlja tudi na polju civilne obrambe pred napadi iz zraka. Angleški svetovalci pomagajo Indijcem pri njeni organizaciji na jug vse do Bombaya. To kaže, da se bo Indija v morebitnem novem spopadu posluževala tudi letal, ki v preteklih spopadih niso na nobeni strani posegala v boj.

Med plesom "twista" umrl od prenapora

NAPOLI, It. — Komaj 18 let stari Saverio Panaro se je na plesu med "twistem" sesedel in umrl. Zdravnik je izjavil, da je fant umrl vsled prenapora.

— Leto 1896 so bili v vseh Združenih državah le štirje avtomobili.

COLD WAVE



Vremenski
prerok
pravi:

Pretežno jasno in sončno. — Temperatura se bo dvignila največ do 5 nad ničlo — 19 danes zjutraj ob 2:30. Ponoči in jutri malo miježje, za konec tedna zopet mrzlejšje.

Novi grobovi

Joseph B. Grosel

Zadet od srčne kapi je preminul Joseph B. Grosel, star 72 let, stanujoč na 15410 Waterloo Rd. Tukaj zapušča soprogo Margareto, roj. Podbevsek, doma iz Laz v Zgornjem Tuhinju, otroke Margareto Kolar, Josepha, Josephino Zorich, Freda in Ann, 13 vnukov, sestre Mary Dacar in Angelo Marinko ter več drugih sorodnikov. Rojen je bil pri Smartnu v Tuhinju. Tukaj je bival 50 let. Zaposlen je bil pri Cleve. Board of Education več kot 15 let. Upokojen je bil 1961. Pogreb bo v soboto ob deseti dopoldne iz Jos Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. na Kalvarijo

Angela Mangino

V St. Luke's bolnici je preminula Angela Mangino, stara 34 let, stanujoča na 1866 Rush Rd., Wickliffe, O., poprej pa na 346 E. 156 St. Tukaj zapušča soproga Nicholas, hčere Frances, Catherine, Carol Ann in Nicoletto, brata Petra Barba, sestre Josephino Paulin in Yolando Nestie in več drugih sorodnikov. Pogreb bo v soboto zjutraj ob 8:45 iz Jos Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. cerkev St. Jerome's ob 9:30 nato na All Soul's pokopališče.

Adolph Meier

Zadet od srčne kapi je preminul Adolph Meier, star 61 let, stanujoč na 14608 St. Clair Ave. Tukaj zapušča soprogo Wilomeno, brata Otto in več drugih sorodnikov. Pogreb bo danes popoldne ob 1:30 iz Jos Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. na Hillcrest pokopališče.

Španski diktator Franco vabi Kennedyja na obisk

WASHINGTON, D. C. — Španija je izrazila željo, da bi jo predsednik Kennedy ob priliki svojega potovanja po Evropi obiskal. Kennedy bo namreč šel najprej v Rim, od tam pa v Bonn v Nemčijo. Na poti iz Bonna v Ameriko se lahko ogleda tudi v Madridu, kot je to storil Eisenhower 1. 1959.

Obisk bi lahko zaključil pogajanja o podaljšanju pogodbe za naša oporišča v Španiji. To je vse lepo, toda napravil bi čuden videz, ako bi Kennedy obiskoval Evropo, pri tem se pa izogibal — Pariza!

De Gaulle Macmillana ni prav nič iznenadil

DeGaullovo zavračanje sprejema Vel. Britanije v Skupni trg ne obsejajo samo v Vel. Britaniji, ampak tudi v Evropi.

LONDON, Vel. Brit. — DeGaullova zavrnitev sprejema Polaris raket in objava njegovega odklonilnega stališča do sprejema Vel. Britanije v Skupni trg pretekli teden angleške vlade ni iznenadila. Predsednik vlade Macmillan je bil o njej obveščen že v naprej od angleškega poslanika v Parizu, pa tudi s pismi zunanjih ministrov Belgije, Nizozemske in Italije. N e m š k i zunanji minister Schroeder je Macmillanu to povedal osebno tekom svojega obiska v Londonu.

Macmillan je De Gaulle odgovoril posredno v parlamentu, ko je poudarjal, da more le združena Evropa igrati večjo vlogo v mednarodnem življenju. Pri tem je povedal, da je taka Evropa možna le z vključenostjo Vel. Britanije.

Če je imel kdo kaj načelnega proti vstopu Britanije v Skupni trg, bi moral to povedati pred 18 meseci, ko se je Britanija prijavila za vstop, ne pa šele sedaj po tolikem času, je prijemal Macmillan De Gaulle. Nato je opozoril, da DeGaullovo stališče nemara ne bo obveljalo proti "splošni zahtevi Evrope in svobodnega sveta," naj bo vprašanje britskega vstopa v Skupni trg rešeno na osnovi, ki bo sprejemljiva obema stranema.

Kljub francoskemu predlogu, naj bi bili razgovori o sprejemu Vel. Britanije odloženi za "nedoločen čas," se ti v razni odbori nadaljujejo.

Zakaj so se uračunali pri številu ruskih vojakov na Castrovi Kubi?

WASHINGTON, D. C. — Ameriška obveščevalna služba je računala število ruskih vojakov na osnovi števila in velikosti ladij, ki so jih vozile na Kubo. Pri tem so vzeli za osnovo število vojakov, kot je predvideno za vkrcanje na ameriške ladje.

Naknadno preverjanje podatkov je pokazalo, da so Rusi naložili na svoje ladje povprečno po trikrat več ljudi, kot je to navada v Združenih državah.

Če znajo demokrati, kako ne bi tudi republikanci?

WASHINGTON, D. C. — Praznovanje druge obletnice Kennedyjevega režima je med drugimi napolnilo tudi demokratsko volilno blaginjo. Druge vstopnice na demokratsko zabavo in večerjo so se splačale. To je pogrelo republikance. Kar znajo demokrati, znamo tudi mi, so si mislili republikanski senatorji in sklenili, da bodo tradicionalno politično večerjo, ki so jo priredili druga leta, juniju in kjer je bil zadnja leta Eisenhower glavni govornik in privlačna točka, priredili še koncem februarja, najbrže 28.

Komu v čast? Z odgovorom niso bili v zadregi. Naj se letos te časti veseli senator Goldwater, ki je bil dolga leta na čelu republikanskega senatskega odbora za nabiranje volivnih prispevkov in pripomogel marsikateremu republikanskemu kandidatu, da je zmogel volivne stroške. Goldwater je pristal na čast, toda stavil je pogoj, da na večerji ne sme nihče postavljati njega za predsedniškega kandidata za volitve v prihodnjem letu. Drugi pogoj je menjal bil, da naj bodo povabljeni na večerjo tudi vsi republikanski guvernerji.

Ali bodo prišli, je veliko vprašanje. Je namreč med njimi par verjetnih kandidatov za predsednika kot na primer newyorški guverner Rockefeller. Taki gotovo ne bodo hodili v Washington na večerjo, kjer bodo slavili njihovega bodočega tekmeča.

Zadeva z večerjo se ni dokončno urejena, vendar upajo, da se načrt ne bo ponesrečil.

Sen. Humphrey napovedal nov zakon o civilnih pravicah

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Kennedy je v svoji poslanici o stanju unije kar nekaj obšel vprašanje civilnih pravic. Opazovalci so radi tega skleпали, da Kennedy ne bo le takoj sprožil tega kočljivega vprašanja, da ne razburi preveč konservativne južne demokratske politike. Sen. H. Humphrey je sedaj povedal, da sestavlja nov zakonski načrt o civilnih pravicah, ki bo prav kmalu na Kapitolu. V novem načrtu bo posebno zavarovana volivna pravica za črnce.

Humphrey se nič ne boji, da

MRAZ, KOT GA MESTO ŠE NIKOLI NI DOŽIVELO — 19!

Visok zračni pritisk na področju Hudsonovega zaliva v Kanadi je pognal v naš predel mrzel val, kot ga zgodovina mesta ne pomni. Zjutraj ob 2:30 je bilo na Hopkins letališču — 19, v Northfieldu v Summit okraju in Solonu celo — 30, v predmestnem Garfieldu pa — 26.

CLEVELAND, O. — Letos nas je dobila zima v klešče kot še nikdar. Pred Božičem nam je nametalo snega, da smo se komaj iz njega videli, po Božiču pa pritiska mraz, kot bi bili kje v severni Minnesoti, če že ne kar v Sibiriji. Danes zjutraj ob 2:30 so zabeležili na Hopkins letališču pred mestom — 19, na Garfieldu, Cleveland Heights in bližnjih predmestjih — 26, v Northfieldu v sosednjem Summit okraju — 30. Cleveland in okolica ne pomnita nikdar takega mraza. Doslej je bila zapisana najbolj nizka temperatura leta 1873 "le" — 17. Mraz ni zajel samo naš predel, ampak ves Srednji zahod dežele in segel daleč na jug do Floride, Alabame in Texasa.

S področja visokega zračnega pritiska okoli Hudsonovega zaliva v Kanadi pritiska mrzel zrak na vse strani, seveda tudi proti jugu. Mrzli val sega daleč na zahod, jug in vzhod dežele. Napovedovali so, da bo zmrzavalo danes zjutraj do sončnega vzhoda na jug vse do Miami v Floridi, v Alabami in delu Texasa. V glavnem mestu Ohia Columbusu so imeli danes zjutraj — 13, v Toledu zahodno od Clevelanda ob jezeru Erie — 16, voda jezera Erie pa je imela 33 stopinj nad ničlo, torej eno stopinjo nad lediščem. Večji del predmestnih šol je zaprt, med tem ko so šole v mestu odprte. Precej ljudi je umrlo zadetih od kapi, ko so kidači sneg, v Peoriji pa sta dva starčka zmrznila, ker se nista upala zakuriti iz strahu pred ognjem.

Mraz tudi v Evropi

Hud mraz ni zajel samo našo deželo, ampak stiska se bolj Evrope. Vel. Britanija drgeta od mraza že od Božiča. Ceste so delno zametene, promet omejen, začelo je primanjkovati električne sile in kuriva. Premoga imajo na zalogi le še za 14 dni. Težko ga je spraviti na kraj potrebe, ker so hude težave v železniškem prometu.

Hud mraz je zajel tudi dober del Francije, severne in srednje Italije, Nemčije in Srednje Evrope. V Benetkah so zamrzili kanali, v Jugoslaviji je zamrznila

bi zakonski predlog mogel pokvariti druge Kennedyjeve politične načrte v Kongresu.

Iz Clevelanda in okolice

Nedržavlani, prijavite se! — Vsi nedržavlani, pa naj imajo pravico do stalnega bivanja v deželi ali pa so le na obisku, se morajo do konca januarja prijaviti pravosodnemu tajnistvu preko posebnih formularjev, ki jih dobe na pošti ali pa ne uradih za imigracijo in naturalizacijo. Kdor tega ne bo storil, se izpostavlja nevarnosti hude kazni.

Poroka — V soboto ob devetih se bosta v cerkvi sv. Stanislava na E. 65 St. blizu Broadwaya poročila William Stokar iz Independence, Ohio, in gđc. Eleanor Makowicz iz istega kraja. Čestitamo in jima želimo vso srečo!

Predavanje o Titu — V nedeljo, 27. jan., ob 4:30 bo govoril na programu "Open Circuit" na KYW TV, kanal 3, prof. B. Radica, Titov zunanji tiskovni šef takoj po vojni, sedaj pa profesor zgodovine v Ameriki. Razpravljal bo v glavnem o novem zblizanju Tita in Hruščeva, jugoslovanske in sovjetske Komunistične partije.

Ugodna priložnost — Pri Oblak Furniture Co. na St. Clair Ave. razprodajajo ta in prihodnji teden pohištvo po izredno nizkih cenah. Več v oglasu!

Novi odbori — Samostojno podporno društvo "Loška dolina" ima za 1. 1963 ves stari odbor s predsednikom Frankom Barago, podpredsed. Johnom Lekanom, taj. Frankom Bavecem, 1097 E. 66 St., tel. HE 1-9813, blag. Johnom Leskovcem. V nadzornem odboru so: John Lokar, Frank Turek in Anthony Petkovsek.

Nogi si je zlomila — Mrs. Jennie Lavrich z 1073 E. 78 St., je tako nesrečno padla, da si je zlomila obe nogi in je sedaj v St. Alexis bolnišnici, soba št. 614. Zeli si obiskov.

Iz bolnišnice — John Krnc z 1059 Addison Rd. se je vrnil iz bolnišnice in se zahvaljuje za obiske, darila in pozdrave.

Razgovori se nadaljujejo — Razgovori med predstavnikom listov Plain Dealer in Cleveland Press ter predstavnik staviteljčih časnikarjev in uradnikov se bodo danes nadaljevali, ne da bi kdor pričakoval skorajšnjega konca štrajka, ki se je začel pred dvema meseci.

Na znižano vozno bo treba še čakati — Napovedano je bilo, da bodo ostareli meščani Clevelanda dobili izkaznice, s katerimi bodo lahko kupili cenejše vozne listke za mestne avtobuse, s 1. marcem. Sedaj so objavili, da se to ne bo zgodilo vsaj do 1. aprila. Znižano vozno na avtobusih za ostarele so odobrili volivci še v preteklem novembru.

Novi odbor — Waterloo Grove No. 110 W.C. ima za 1. 1963 sledeče uradnike: pred. Emma Janz, podpred. J. Lukanc, blag. Molby Tomazic, zapis. Cecelia Wolf, taj. J. Klemencic, 1833 Kapel Dr., Euclid 17, Ohio, AN 1-0115, vod. Mary Rogell, pom. Mary Markel, pom.-namest. Antonio Ogrinc, biv. pred. Ursula Branisel, nadzor. Sophie Persson, Olga Larsen, Maria Wolf. Seje so vsako 3. sredo ob osmih, zv. v SDD na Waterloo Rd.

Novi nemško-francoski sporazum le zadeva Nemčije in Francije

CLEVELAND, O. — Sedanja pot kancelarja Adenauerja v Pariz ni nič v zvezi s krizo v vprašanju, ali naj bo Anglija sprejeta v Evropsko gospodarsko skupnost ali ne. Je imela samo namen, da dožene do konca posebno francosko-nemško pogodbo, ki naj bi povezala oba naroda na diplomatskem, vojaškem in kulturnem polju. Pravzaprav niti niti prava pogodba, vsaj mnogo Nemcev misli tako. Je samo obsežen sporazum, ki pa ne vsebuje preveč konkretnih obvez. Dogovorjeno je na primer samo to, da se oba voditelja, nemški kancelar in predsednik francoske republike sestanejo vsaj dvakrat na leto, zunanja ministra pa vsake tri mesece. Sestanki naj bi služili v glavnem izmenjavi misli, ne pa konkretnim pogajanjem. V sporazumu tudi ni predviden noben skupen parlament ali

kaj sličnega. Na kratko: Sporazum naj bi služil kot okvir, ki naj bi v njem postajali nemško-francoski odnosi čim tesnejši. Ostale članice Evropske gospodarske skupnosti imajo odprta vrata, da pristopijo k dogovoru. Vanj ni vključena obveza tesnega gospodarskega sodelovanja. Ta problem je po mnenju Adenauerja in De Gaulle praktično že rešen v Evropski gospodarski skupnosti.

Kancelar Adenauer je pretekli teden pojasnil osnove sporazuma voditeljem nemškega parlamenta in jih pridobil za sporazum. V sporazumu je namreč predvideno, da mora biti ratificiran po nemškem in francoskem parlamentu. De Gaulle ima oblast nad francoskim parlamentom, zato se mu ni treba bati, da bi mu mogel nagajati. Adenauer ni tako močan v nem-

škem parlamentu, zato je že naprej pridobil za svoj načrt vsaj voditelje parlamenta.

Čeprav nista novi francosko-nemški sporazum in Gospodarska skupnost v nobeni formalni zvezi, jih je politika vendarle spravila v gotovo odvisnost. V sporazumu je na primer izpuščena točka o medsebojnih gospodarskih odnosih. Na drugi strani so pa nemški politiki prosili Adenauerja naj skuša vplivati na De Gaulle, da ne bo tako trdovraten glede angleškega pristopa v Gospodarsko skupnost. Podobno prošnjo je Adenauer dobil tudi iz Londona in Washingtona. Adenauer je dejal, da bo storil vse, kar je v njegovi moči, toda obljubil ni ničesar. Največ, kar bo mogel doseči je DeGaullova obljuba, da bo vsi reči se enkrat premislil. Ta se je namreč postavil na stališče, da bo 28. januarja zad-

nja seja Gospodarske skupnosti, ki se jo bo Francija udeležila in ki lahko obravnava angleški pristop. Po tej seji Francija ne bo več navzoča na sejah, ki bi obravnave angleško prošnjo za pristop.

Vsekakor je spor med Anglijo in Francijo dosegel svoj višek. To se čuti tudi iz precej ostrih besedi, ki jih je angleški ministrski predsednik Macmillan rabil na svojem shodu v Liverpoolu. Zadel je žebelj na glavo, ko je rekel, da je vprašanje angleškega vstopa v Skupnost postalo političen problem. De Gaulle ne more pozabiti, kako sta ga pokojni Roosevelt in Churchill odričala od vpliva na potek mednarodne politike v vojnem času in hoče sedaj plačati naslednikom obeh takratnih državnikov račun za "ponižanje", ki jih je po njegovem mnenju takrat doživel.

KARACHI, Pak. — Včeraj je nepričakovano umrl zunanji minister Pakistana 53 let stari Mohamed Ali.

CARACAS, Venez. — Studentje so organizirali obsežne demonstracije proti napovedanemu obisku predsednika Betancourta v Združene države. Ko so demonstracije prešle v očitne izgrede, je nastopilo vojaštvo. Vlada je zaprla univerzo in vse druge javne šole.

VATIKAN, It. — Papež Janez XXIII. je osebno odločil, da bodo poslali znano Michelangelovo umetnino "Pieta" prihodnje leto na svetovno razstavo v New York.

WASHINGTON, D. C. — Predsednik J. Kennedy bo danes opoldne predložil Kongresu svoj načrt o znižanju davkov, popoldne ob štirih pa bo imel tiskovno konferenco.

— Nad 85% prebivalstva Havajev so ameriški državljani.



6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:

Za Zedinjene države:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Zed. držav:

\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$4.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; -4.50 for 3 months.

Canada and Foreign Countries:

\$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months.

Friday edition \$4.00 for one year.

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83

No. 17 Thurs., Jan. 24, 1963

Iz koga brijejo norce

Po "Novi grudi," ki jo izdaja Slovenska izseljeniška matica za slovenske izseljence po svetu, je čikaška "Prosveta" objavila uvodnik, v katerem piše o "posledicah hude suše v Jugoslaviji."

"Skoraj ni v Jugoslaviji okraja, oziroma okoliša, kjer letošnja (lanska) suša ne bi povzročila kmetijstvu občutne škode. Najbolj pa so prizadete Lika, Dalmacija, Črna gora ter Bosna in Hercegovina," stoji v Prosveti z dne 14. jan. 1963.

Ni skoraj leta, da ne bi bil v obširnem področju od Dževdželije v dolini Vardarja do Ljubljanske ravnine in Ptujскеga polja, od Banata do Dalmacije kak predel prizadet od suše. Ne smemo pozabiti, da razen dela Slovenije in dela Dalmacije ves ostali del Jugoslavije pripada podnebnim področjem, kjer je redno dežja in drugih padavin malo.

Med te predele spadajo prav Lika, večji del Dalmacije, Črna gora in Hercegovina. Tam je suša nekaj rednega, je bila pred stoletji in je danes ter se zaradi nje nihče posebno ne vznemirja. Ti predeli so bili glede pridelka prehrane vedno pasivni, kruha in drugih živil je redno primanjkovalo, Dalmacija je v toliko na boljšem, ker prideluje dobro vino in si more zanj, če ga proda, kupiti moko.

Kdor torej piše o suši v Jugoslaviji in navaja njene žalostne posledice v omenjenih predelih, računa na nevednost bralca iz njega prav za prav brije norce.

Kdorkoli je kdaj videl Suho krajino na Dolenjskem in nekatere predele Bele krajine, ve, da je bila tam suša redni, vsakoletni gost, če bi to kdo navajal, kot nekaj posebnega, bi se mu vsi smejali, zlasti če bi se zaradi take suše skliceval še na usmiljenost človeških src in iskal — pomoči. Slovenski človek ni bil nikdar vajen beračiti. Suih Krajincev in Beli Krancje sta šla v svet, v velikem številu tudi v Ameriko, prav zato, ker jima domača dežela ni dajala kruha.

Predeli, ki jih naj bi suša "posebno prizadela," niso nikdar mogli preživeti lastnega prebivalstva, glavni žitni predeli Jugoslavije so Vojvodina, Posavina, Mačva, Šumadija. Isti predeli dajejo tudi večji del vsega ostalega živeža.

Da je trkanje na dobra srca zaradi "hude suše" brez osnove, je razvidno tudi iz pisanja ljubljanskega lista "Delo," ki je že jeseni zapisal, da je bil pridelek pšenice proti vsem pričakovanjem izredno dober, drugi največji v vseh letih po drugi svetovni vojni. Komaj za okoli 35.000 ton manjši od rekordnega v letu 1959, ko je menda pol milijona ton pšenice segnalo ali pa vzkalilo, ker jo niso imeli kam shraniti.

Slovenski izseljeniški matici in "Rodni grudi" bi svetovali, naj pišeta, če si že morata zaradi propagande izmišljati ali jih vsaj hudo pretiravati suše in podobne nesreče, tako, da ne bosta pretiravanje in izmišljotina vidni že na prvi pogled, kajti ljudem v svobodnem svetu ni treba verjeti vsega, kar oblastniki doma pridigujejo.

Če smatra "Prosveta" tako pisanje za primerno hrano za svoje čitatelje, je to končno njena stvar, oglašamo se le, ker se nam zdi tako pisanje norčevanje iz slovenskih izseljencev in njihovega poznanja Jugoslavije.

Varovanje pred zlorabami ima svoje meje

Federal Power Commission v Washingtonu ima naloge nadzirati družbe, ki oskrbujejo deželo z električno silo, pa gledati tudi na to, da so vsi predeli dežele z električno silo primerno preskrbljeni. O svojih ugotovitvah, predlogih in načrtih poroča zvezni vladi in seveda Kongresu.

Nedavno je prišla ta komisija na misel, da nekatere izmed električnih družb trosijo denar za politične oglase, ki po nepotrebnem večajo stroške podjetij in s tem seveda tudi njihov produkt. Ker je le malo predelov, ki bi imeli možnost izbirati med dvema ali celo več elektrarnami, je večina dežele vezana na obstoječe in imajo te do neke mere monopol na električno silo. Iz tega razloga je javna kontrola nad njimi v korist splošnosti nujna.

Zvezna komisija je predložila, da bi dobila pravico odločati o tem, kateri oglaševalski električnih podjetij so v zvezi z njihovim delom in koristmi, kateri pa so "izrazito politični." Prve bi družbe lahko vključile v svoje obratne stroške in jih torej lahko odbile od davkov, druge pa ne in bi jih morale torej kriti iz dobička. Razumljivo je, da se bo vsaka družba temu izognila, če bo le mogla. Marsikatero vprašanje, ki je prišlo in prihaja sedaj v javnost potom takih oglasov, bo odpadlo dostikrat prav v škodo splošne javnosti.

Zdi se nam, da bi bila podelitev pravice, ki jo komisija predlaga, napačna in deželi škodljiva. Komisija bi sama nadzirala in odločevala po svoji volji in želji. Ta volja in

želja bi utegnili biti bolj volja in želja zvezne vlade kot pa objektivno presojajočih članov komisije, odločitve bi utegnile biti torej preje "politične" kot nepristranske. Zvezna vlada bi dobila posredno vpliv na področju, kjer po vsem sodeč ni potreben. V kolikor kako električno podjetje svobodno oglaševanja izrablja, imajo zvezne in državne oblasti vedno možnost to omejiti po drugih potih, pa na to opozoriti tudi javnost.

Pri izbiri med svobodo in omejitvami, se je v našem slučaju boljše odločiti za svobodo, ker je njena ohranitev za splošnost važnejša od morebitnih zlorab, ki splošnosti posebno velike škode ne morejo povzročiti.

Če torej pišete kongresnikom in senatorjem, priporočamo, da jim v tem oziru označite svoje stališče.

BESEDA IZ NARODA

V Baragov dom na Kresov zabavni večer!

Cleveland, O. — V "Senkler-skih novicah" je napisal v ponedeljek Joe, kako je dognal, da je v Baragovem domu polno življenja, da je tam zlasti veliko mladine in odraslih ljudi srednjih let, ki se trdno svojega slovenskega prepračanja in jezika drže ter se radi menijo o Sloveniji in tamkajšnjih razmerah.

Med miade ljudi, ki zahajajo v Baragov dom, je treba brez dvoma prišteti "Kres," slovensko mladinsko društvo, in prav posebno njegovo "Plesno skupino," ki žanje za vsak svoj nastop navdušenje gledalcev. Ti mladi ljudje nas vabijo v soboto zvečer ob osmih v Baragov dom na zabavni večer. Pravijo, da nam bodo poskrbeli kratak spored, ki nas bo razgibal in nas spravil v veselo razpoloženje, primerno za predpustni čas. Orkester "Treh mladidih mornarjev" bo nato igral poskočne in okrogle, da nas ne bo zeblo v noge, ko pritiska te dni tak hud mraz.

Mladi ljudje so veseli, se radi smejejo in zabavajo. V soboto se bodo brez dvoma še posebej. Ker niso sebični, ne marajo vsega veselja ohraniti le zase, vabijo tudi nas, saj stopimo v veseli krog ter se z njimi veselimo in smejimo. Tem mladim slovenskim dekletom in fantom ne moremo reči: Ne pridemo, ni nam do vaše družbe!

Življenje je vsak dan trdo in polno vsakovrstnih težav, v njem je vse premalo smeha in veselja. Tega potrebujemo, tega moremo najti med našo zdravo mladino. Odgovimo se njenemu vabilu in pojdemo v soboto zvečer v Baragov dom za vesel "Kresov zabavni večer!"

Martin S.

Novo meje 23. varde

Cleveland, O. — Naše mesto je razdeljeno na 33 političnih okrajev — vard, kot jim tu pravimo. Vsaka varda ima svojega mestnega svetnika — councilmana. St. Clairski Slovenci spadamo v 23. vardo, kjer tvorimo tudi večino. Že po tradiciji smo Slovenci večinoma demokraci in tako je demokratski klub 23. varde ena najmočnejših krajevnih organizacij v Clevelandu. To nam splošno priznajo, ne da bi sami sebe hvalili.

Demokratskemu klubu 23. varde je pred leti načeloval naš veliki Frank Lausche. Dalje sta bila priznana in poznana voditelja mestna svetnika Edward in John Kovacic (sedanji glavni čarini) in trenutno nas že zopet prav lepo, močno in dostojno zastopa v mestnem svetu g. Edmund Turk.

Pred leti so bile meje 23. varde od E. 55. ceste do E. 79. — Od leta 1948 dalje — torej zadnjih letet let so meje od 40. do 79. — jezero in Superior Ave. — Od 40. do 55. so meje segale preko Superior do Payne Ave. Po ustavi mesta Clevelanda se morajo meje poedinih vard vsikladiti in na novo potegniti na podlagi števila prebivalstva. Naša varda je štela dobrih 22.000 — nekatere so bile mnogo večje. Pred dobrim letom si je mestni

svet sam zbral posebni pododbor, ki je proučeval prebivalstvo mesta in tudi predložil osnutek novih meja poedinih vard. Temu pododboru je predsedoval Jack Russel, tajnik mu je bil pa zastopnik nam sosedne 21. varde Edward Katalinas.

Stališče našega političnega zastopnika, mestnega svetnika Turka je bilo, da mora naša varda ostati nedotaknjena — če že moramo prevzeti nove prebivalce jih bomo, svojih pa ne damo. Po novem osnutku bi mi izgubili E. 79. 78. in pol 77. ceste in okrožje (precinct) med 79. cesto, Donald, Superior in E. 74. Pridobili bi pa 5 okrožij (precincts) južno od Superior Ave. v glavnem ulice Dibble, Luther, Wade Park do White ceste pri 66. in od tod vse do Giddings Rd.

Kot rečeno, se je naš zastopnik Turk odločno uprl predlogu. Nazval je odvzemanje prebivalstva stare 23. varde navadno ljudječrztvo. Sploh je naredil vse, kar je bilo v njegovi moči, da ostane 23. varda, kot je bila. Korajžno in dostojanstveno se je boril — nastopil je celo dvakrat na televiziji — a proti veliki večini mestnega sveta ni mogel uspeti. Njegov glavni argument je bil: radi stavke časopisja so ljudje vse premalo informirani o spremembah in 4 dni odloga pred sprajetjem je — prepozno doba. Dalje je poudarjal, da bi morali o tako važnih spremembah odločiti ljudje, ne pa odbor 6 ljudi.

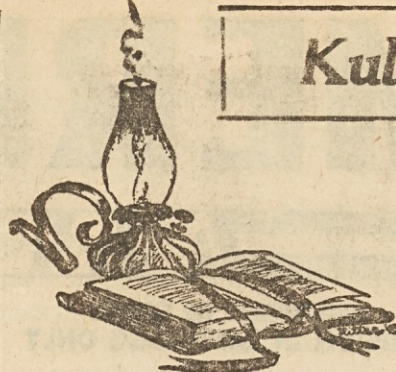
Councilman Turk ni uspel, in s 1. januarjem 1964 stopijo v veljavo nove meje za 23. vardo. Ali bo to za nas dobro ali slabo, bo pokazala bodočnost.

H. Lobe.

Papeška okrožnica izšla tudi v slovenskem jeziku

Buenos Aires, Arg. — Generalni asistent jezuitskega reda p. Anton Prešeren D. J. je obvestil Družabno Pravdo v Buenos Airesu, da je že dotiskan iz razposlan slovenski prevod znamenite papeške okrožnice, "Mater et Magistra," ki se v slovenščini glasi "Mati in učiteljica." Papeške okrožnice ali enciklike so navadno izhajale ali samo v latinskem jeziku ali pa včasih tudi v katerem izmed takozvanih svetovnih jezikov. Papež Janez XXIII., ki je vpeljal razne značilne novosti v Cerkvi, je ob idajji svoje velike socialne okrožnice "Mati in učiteljica" storil nov, lep in za vse narode zelo simpatičen korak, da je to okrožnico izdal v izredno velikem številu jezikov in sicer tudi v jezikih narodov, ki ne štejejo po več milijonov duš. Med temi jezik je tudi slovenski jezik. Resnično moramo biti Slovenci veseli in ponosni pa tudi hvaležni Sveti Stolici, da nam je na ta način priznala našo narodno individualnost in jezikovno enakopravnost.

Veliko in odlično zasluga za to ima gospod pater Prešeren D. J. Zasluge, da je prišlo do prevoda, pa ima tudi naša znana socialna organizacija Družabna pravda, ki je takoj ob izidu okrožnice sklenila, da jo izda v slovenskem jeziku na svoje stroške. Potem pa je prišlo od pater Prešerna obvestilo, da bo prevod natiskala vatikanska tis-



Kulturna kronika

Praznovanje jubileja sv. bratov Cirila in Metodija

Spomladi letos bo minilo 1.100 let, odkar sta prišla iz Bizanca, glavnega mesta vzhodno-rimskega cesarstva, na Velehrad, prestolnico slovanske moravske kneževine, sv. brata Ciril (Konstantin) in Metodij. Z njima je prišlo tudi večje število njihovih učencev, ki so bili tudi večji slovanskega jezika. Na Moravsko so prišli na posebno prošnjo moravskega kneza Rastislava do bizantinskega cesarja Mihaela III.

Moravski knez Rastislav je poslal že v jeseni leta 862. v Bizanc, to je v današnji Carigrad, svoje poslance. S seboj jim je dal posebno pismo za cesarja Mihaela. Po ohranjenem staroslovanskem "žitlju" (svetniškem življenjepisu) sv. bratov je bila v pismu naslednja knezova prošnja: "Naše ljudstvo se je poganstvu odreklo. A mi Slovenci preprosti ljudje in nimamo nikogar, ki bi nas razumljivo poučil. Pošljite nam torej takega moža, ki bi nas razumljivo poučeval in krščanski veri."

Iz zgodovine vemo, da se je 1. 395. veliko rimsko cesarstvo razklopo v zapadno in vzhodno rimsko cesarstvo. Bizanc je postal glavno mesto vzhodno rimskega cesarstva, ki se je pozneje imenovalo grško ali bizantinsko cesarstvo. Bizantinski cesarji so vse napravili, da bi njihova prestolnica mogla na vseh področjih, tudi na cerkvenem, tekmovali z Rimom. Carigradskim škofom so zategadelj podeljevali velike pravice ter jih kasneje povzdignili celo v patriarhe, da bi Carigrad postal tudi cerkveno središče vzhodno rimskega cesarstva. Prehudo

karna in da naj Družabna pravda samo oskrbi prevod in razpečavo okrožnice po vseh kontinentih razen v Evropi. Družabna pravda je našla prevajalca v osebah rektorja v Adrogujeu dr. Franca Gnidovca in vesučilškega profesorja dr. Ignacija Lenčeka. Oba sta se takoj lotila dela in sta v kratkem času prevedla okrožnico v slovenščino. Mnogi strokovnjaki v slovenskem jeziku in socialnem vprašanju, ki so rokopis prečitali, so bili mnenja, da je prevod odličen in dela čast prevajalcema in slovenski emigraciji. Za mnoge težke strokovne izraze sta prevajalca našla primerne in zelo posrečene slovenske izraze.

Prevod obsega 70 strani velikega formata in je tiskan na lepem papirju. Čeprav je bil tiskan v tiskarni, kjer ni slovenskih staveč, je kljub temu brez tiskovnih napak. Kot rečeno, prevod so že odposlali iz Rima in ga bomo v kratkem imeli v rokah.

Ta nova, važna slovenska knjiga bo omogočila vseh Slovincem poznanje krščanskega socialnega nauka, ki je neprijetno bolj stvarjen, izvedljiv in moderen, kot so vsi razni starejši in mlajši poskusi na socialnem področju s komunizmom vred. Naj ne bi bilo Slovence, ki ne bi poznal krščanskega socialnega nauka in ki ne bi bil sposoben, da ga — kjer bi se pokazala potreba — širi, razlaga in brani. V tem pa je posnemajmo komuniste, ki svoj zmotni nauk dobro poznajo in se radi spuščajo v razgovore z ljudmi.

Okrožnica "Mati in učiteljica" vsebuje v skrajšani obliki skoraj ves krščanski socialni nauk. Seveda prav vsega pa ne vsebuje, ker bi ga ne bilo mogoče podati na 70 straneh. Zato

cesarsko pokroviteljstvo je, kot vemo, končno vzhodno Cerkev docela vklepilo v državno odvisnost, če že ne naravnost v sužnost.

V zvezi z moravsko slovansko kneževino pa zaradi lažjega razumevanja tedanjega položaja to-le: Po smrti cesarja Karla Velikega (814) je začela njegova velika frankovska država razpadati. Sinov Karlovega naslednika Ludvika Pobožnega so 1. 843. državo razdelili na tri dele. Notranji boji v razdeljeni frankovski državi so nudili Slovanom v srednji Evropi priložnost, da so se začeli uspešno boriti za svojo neodvisnost in da so si ustanavljali samostojne države. Tako so se deloma osamosvojili Čehi. Borivoj, eden prvih čeških knezov, je sprejel okoli leta 880 krščansko vero. Še bolj močna je bila Moravska. Mojmir, moravski knez, je okoli 1. 830-846 združil moravske rodove; njihove glavarje je ali izpodrinil ali podvrnil ali pa pregnal. Med tistimi, ki jih je pregnal, je bil tudi znani nitranski Pribina, o katerem vemo, da je, čeprav je bil sam še pogani, vendarle že pospeševal med svojimi ljudmi krščanstvo, postavil v Nitri cerkev in 1. 830. naprosil sohnograjskega nadškofa, da bi jo posvetil. S tem si je sicer pridobil nemško naklonjenost, po drugi strani pa je bila takšna njegova politika najbrž vzroka, da ga je Mojmir 835 napadel in izgnal. Pribina se je zatekel v Panonijo.

Posebej velja omeniti v tej zvezi še tedanjega nemškega mejnega grofa v Panoniji kneza Kocelja s prestolnico v Blatnem Kostelu ob Blatnem (tudi Blatenskem) jezeru. Tedanja Panonija je segala na severu in vzhodu do Donave, na jugovzhodu do Save, na zahodu pa približno do Dunaja in Dunajskega lesa; t. j. od današnjega slovenskega ozemlja je zajemala Porabje, ki je še pod Medfur, vse Prekmurje, tako imenovani slovenski Radgonski kot, ki je še pod Avstrijo, vso vzhodno in velik del južno štajerske slovenske zemlje. Po sodbi dr. Fr. Grivca, ki velja za najboljšega poznavalca cirilmetodijske misijonske akcije, je bil Kocelj "izvrstno izobražen in tedanji latinski izobrazbi, nadarjen državnik, pobožen kristjan in velik dobrotnik ne samo domačih, ampak tudi nemških cerkva." (KMD, 1963, 38). Kot bomo drugič slišali, sta se pri tem knezu za dalj časa ustavila sv. brata, ko sta šla pozneje z Moravske v Rim.

Takšen nekako bi bil zgodovinski okvir, v katerega vpada prihod bratov Cirila in Metodija ter njihov učencev leta 863. na Moravsko. Rastislava moravskega kneževina je bila, kakor je to razvidno iz njegove prošnje do Mihaela, že pokristijanjena, toda le površno. "Nemški in latinski misijonarji (pa) so bili v službi takratne nemške države, zlasti pa niso dobro znali slovenskega jezika." (Prim. Grivec, r. t. 37-28). — Se to bodi omenjeno, da se je Rastislav že celo desetletje pred prihodom Cirila in Metodija boril zoper Nemce in da je celo izgnal iz svoje kneževine nemške duhovnike.

Prihod sv. bratov k Slovanom v srednjo Evropo je bil, kakor bomo razvideli še iz nadaljnjih člankov, izredno pomemben zgodovinski dogodek; vreden, da ga dostojno proslavi vsa Cerkev, najbolj pa Slovani, zlasti še katoliški in med temi zadnjimi ne v najmanjši meri mi Slovenci.

Ameriška clevelandška slovenska katoliška skupnost bo posvetila letošnjo svojo največjo javno manifestacijo ravno bratom sv. Cirila in Metodija, proslavi 1.100 letnice, kar sta domača bo pa storila to vsaj le prišla k našim prednikom v stari domovini brata sv. Cirila in Metodija s svojimi učenci, da jih

v njihnem jeziku pouče o veri v pravega Boga. Tako je bilo namreč soglasno sklenjeno na sestanku zastopnikov clevelandskih slovenskih katoliških kulturnih organizacij in ustanov preteklo nedeljo, 20. januarja 1963. v Baragovem domu. Bil je to "meddruštveni sestanek," ki ga je sklical pravilni odbor lanskega Petega katoliškega slovenskega dne v Clevelandu (5. avg. 1962). Odboru, ki naj pripravi to proslavo, načeluje g. Jože Nemanich, predsednik Slovenske ameriške katoliške jednote.

Janež Sever.

Novi udje Sloven. akademije znanosti in umetnosti

Na zadnji redni letni skupščini je Sloven. akademija znanosti in umetnosti v Ljubljani izvolila tri nove redne ude, in sicer prof. inž. Venceslava Koželja, dr. Ivana Vidava in pesnika dr. Alojzija Gradnika.

Gradnik velja danes za največjega živečega našega slovenskega pesnika. Če pravimo za Gregorčiča, da je "goriški slavček," potem bi mogli za Gradnika reči, da je prvenstveno pesnik (lirik) slovenskih Brd. Med drugim je izdal naslednje pesniške zbirke: Padajoče zvezde (1916). Pot bolesti (1922). De profundis (1926). Svetle samotne (1932). Večni studenci (1938). Zlate lestve (1940) itd. Za pesnikovo 70-letnico so izšle najboljše dotedanje njegove pesmi v zbirki z naslovom Harfa v vetru (1954). Leta 1953. je izdal še posebno zbirko otroških pesmi pod naslovom Narobe svet in druge pesmi za mladino. — Gradnik pa velja, podobno kot Oton Župančič, za dobrega prevajalca. Iz srbohrvaščine je prevedel Srbske narodne pesmi (1923). Njegošev Gorski venec (1947). Pesmi Branka Radičevića (1947). Srbske realiste (1948). Mažuraničovo Smrt Smail-age Cengića (1951) in 1950 Izbrane srbske narodne pripovedke. Doprineslo je nadalje poslovenil še kitajske lirčne pesnike vseh časov ter perzijske, španske in italijanske klasike. Iz angleščine je med drugim prevedel Oscar Wildejeve Pravljice (1919).

"Kot pesnik Gradnik zdaj temen od bolečine in strastne erotike omagaue pod snovnostjo, zdaj se ves svetel, radosten, lehak in čist dviga do zadnjih življenjskih spoznanj. Zelo pogosta je pri njem misel na smrt in telesno razpadanje. Oblika njegovih pesmi je ugaljena, polna ter nemalo pripomore k skupnemu lepotnemu učinku." (prof. Jevnikar) Gradnik je poleg Prešerna naš največji mojster soneta. Zlasti je lep njegov ciklus sonetov o tolminskih puntarjih. — Gradnik je bil rojen 3. avg. 1882 v Medani v Brdih. Posvetil se je študiju prava. Postal je sodnik. Sedaj živi v pokoju v Ljubljani.

Inž. Venceslav Koželj je profesor na Elektrotehnični fakulteti ljubljanske univerze. Znanostjo zlasti njegove študije s področja elektromagnetne problematike. — Dr. Ivan Vidav je profesor na matematični fakulteti enako na ljubljanski univerzi in je napisal vrsto del iz matematične stroke.

Še nadalje je vidal predsednik SAZU Josip Vidmar, podpredsednik pa je prof. inž. dr. Anton Kuhelj, glavni tajnik pa znani naš zgodovinar prof. dr. Miilko Kos.

Še vedno pa Slovenci zamačakamo, da da najvišja naša znanstvena ustanova SAZU dolžno čast in priznanje svojega rednega uda profesorju dr. Francu Grivcu, ne samo našemu slovenskemu najboljšemu ampak sploh najboljšemu svetovnemu poznavavcu življenja in dela bratov sv. Cirila in Metodija, proslavi 1.100 letnice, kar sta domača bo pa storila to vsaj le prišla k našim prednikom v stari domovini brata sv. Cirila in Metodija s svojimi učenci, da jih

J. S.

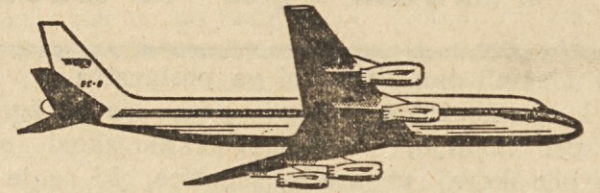
Issued Every
Thursday
for the Yugoslavs
in Wisconsin
*
Tedenska priloga
za Slovence v
Wisconsinu

OBZOR

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

Address
OBZOR PUBLISHING
COMPANY
Marica R. Staut,
Publisher
3601 W. Ohio Ave
Milwaukee 15, Wis.
Tel. Mitchell 5-4373
All Communications
to

CLEVELAND - EVROPA



Edino jet letalo v obratu

Poslužite se hitre, mirne, udobne vožnje v DC-8 Giant Jet. Izvrsne zveze iz Londona do vaše končne postaje potom zveznega letala. Lahko tudi predplačate voznino za obisk vaše družine.

CLEVELAND - ZAGREB

\$53²⁶

\$53.26 naplaćila za celo voznino
\$532.60. Nudimo tudi 17-dnevni ce-
njeni izlet z TCA Cleveland-London,
z zvezo v Zagreb. Izlet konča

31. marca 1963.

Vprašajte za nove voznine TCA za skupine 25 ali več oseb, ki potujejo skupno. N. pr. izlet Cleveland-Zagreb z letom tja in nazaj po niski ceni \$434.00.

Oglasite se pri svojem potovalnem zastopniku ali telefonirajte TCA Superior 1-2020. Ticket Office: Hanna Building, Euclid and 14th Street, Cleveland.

TRANS-CANADA AIR LINES  AIR CANADA

Sem in tja po Milwaukee

V zadnjih tednih so umrli sledeči rojaki in rojakinje:

FRANK L. KOMAR, 9322 W. Mount Vernon Ave., star 52 let, 18. decembra 1962. Zapustil je ženo Dobro, roj. Wegner, sestro Frances Komar, brata Louisa J. Komar, ter polsestro Mrs. Minnie Chandek. Pokojni Frank je bil član vojaške policije v veteranski bolnišnici v Wood, Wis. Pogreb je imel v oskrbi Ermenčev pogrebni zavod.

JOSEPH J. MALENESEK, 1208 S. 60th St. (West Allis), je umrl star 64 let. Pokojni Joe je bil vpokojeni policaj. Pred leti je rešil 4-letnega otroka pred drvečim avtomobilom, a bil sam povozen in močno poškodovan. Po odpustu iz bolnice je bil vpokojen. Zapustil je sestro Mrs. Mary Ocvirk in brata dr. Martina Malensek. Pogreb se je vršil iz Schaffovega pogrebnega zavoda v cerkev Marije Pomočnice (West Allis) na Holy Cross pokopališče. Pokojnik je bil član St. Jude's Protective League, Police Protective Assn. in društva št. 3, JPZ Sloga.

MICHAEL F. BENESCH, 1354 S. 57th St. (West Allis), je umrl star 69 let. Zapustil je soprogo Mary, sina Raymonda, sestro Mrs. Mary Kaifesh (Ann

Arbor, Mich. in brata Johna Benesch (Paw Paw, Mich.). Pogreb se je vršil iz Schaffovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Avguština (West Allis) na Mount Olivet pokopališče. Pokojni Mike je bil dolgoletni alderman in šolski odborik mesta West Allis. Bil je tajnik hrvatske župnije sv. Avguština, tajnik društva sv. Jožefa št. 103 KSKJ in delegat društva na zadnji konvenciji KSKJ, blagajnik hrvatskega centralnega odbora, član Najsv. Imena sv. Avguština in Marije Pomočnice Kristjanov, Allis-Chalmers kluba upokojencev in član št. 248 uni-je.

CYRIL MUSKATEVC, 700 S. 9th St., je umrl star 74 let. Zapustil je hčere Mrs. Kathryn Shields, Mrs. Olga Penne, sina Leona, znanega pevovodjo in organista ter sestro Mrs. Elizabeth Rakovetz (Eveleth, Minn.). Pogreb se je vršil iz Ermenčevega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Janeza Evangelista na Mount Olivet pokopališče.

ANTON KAMNIKAR, 708 W. Mineral St., je dočakal 79 let. Zapustil je soprogo Fannie, roj. Marn. Pogreb se je vršil iz Ermenčevega pogrebnega zavoda na Highland Memorial pokopališče. Bil je član št. 16 SNPJ in št. 19 JPZ Sloga.

FRANK BRITZ, 5827 W. Mineral St., je umrl 16. januarja in zapustil tu soprogo Ano, hčer Frs. Anno M. Berginz in sina Franka L. Britz, v staremu kraju pa brata Lojzeta. Pogreb se je vršil iz Ermenčevega pogrebnega zavoda v cerkev Marije Pomočnice Kristjanov na Mount Olivet pokopališče. Pokojni je bil član društva Lilijska št. 764 SNPJ.

NAJ VSI POKOJNI POČIVO V MIRU!

Okrajni supervizor Edward

Kakšne so Vaše oči?

AKO RABITE OČALA—obrnite se z zaupanjem na zanesljivo trdiko z dolgoletno izkušnjo

GLOBE OPTICAL CO.
Telefon Mitchell 5-7174
1732 So. 11th Street
Milwaukee 4, Wis.

W. Lane je izjavil, da bo v kratkem predložena državni zakonodaji resolucija za razbremenitev davkov nad 65 let starim lastnikom hiš. Lane pravi, da stari ljudje nimajo pravih dohodkov in velika večina starejših še tisto, kar premore, potroši za zdravila in zdravnike in tako za davke nič ne ostane.

V nedeljo, 20. t. m. zjutraj je bil zapisan "FINIS" električni železnici North Shore, ki je vozila med Milwaukee in Chicago. To je v resnici velik udarec potnikom delavcem, ki so se posluževali te vrste potovanja na delo.

Da se ublaži ukinitve je državna (public service) komisija dovolila Waukesha Transit družbi nakup novih busov, ki bodo vozili iz Milwaukee v Kenosha in nazaj. Tako se sedaj lahko poslužite busov, ki naredijo dnevno 27 poti (Milwaukee - Kenosha - Chicago - Kenosha - Milwaukee). Družbe, ki obratujejo buse, so Greyhound in Waukesha Transit Line. Njih postaja je 237 W. Michigan St. (Public Service Building). Poleg busov so vedno na razpolago Milwaukee Road — vlaki; v Chicago vozijo ob 3:20, 6:10, 7:45 zjutraj (razen nedelj), 11:30 dopoldne 1:35, 4:00, 6:00 popoldne in 8:10 zvečer. North Western Road vlaki vozijo v Chicago ob 4:45, 7:45 zjutraj, 9:15 in 11:10 dopoldne, ob 4:0 in 5:55 popoldne in ob 7:00 zvečer.

Wisconsin še ne pomni tako hudega mraza, kot smo ga imeli te dni. Toplomer je kazal do 26 stopinj F, pod ničlo pretekli teden, ta teden pa je tudi padel do — 20. Tolaži nas, da tudi drugod po naši deželi ni dosti boljše.

Rastlinski vonj — strup za miši in podgane

Romunska znanstvenika sta v praksi preverila staro ljudsko modrost, da miši in podgane ne prenesejo vonja tako imenovanega pasjega jezika, katerega grmiči zrastejo približno meter visoko. Če sta mišje ali podganje gnezdo obložila z listi te rastline, so živali takoj zbežali, v kletki s temi listi pa so miši poginile po treh in podgane najkasneje po sedmih dneh.

Ker vsebujejo listi pasjega jezika razen eteričnih olj tudi razne alkalioide, med katerimi jih nekaj deluje na centralni živčni sistem, sodita romunska biologa da miši in podgane poginajo zaradi paralize centralnega živčevja.

Defektivni za varnejše polete

Z natančnimi pregledi skušajo po sledovih na razbitinah ugotoviti vzroke nesreč.

V prostornem hangarju dobivajo razbitine raztrešenega potniškega letala nekdanjo obliko. Ob tablah z napisi "krilo", "trup", "višinsko krnilo" sestavljajo zbrane dele. Čeprav ima največja razbitina komaj kvadratni meter površine — zbrati je treba med drugim tudi dele motorjev in na stotine metrov kablo — ugotovijo po trudopolnem delu vsaj verjetni vzrok katastrofe, potem pa svetujejo tovarnam, kaj je treba v konstrukciji spremeniti za varnejši promet.

Pred leti je dal ameriški Kongres podlago za ustanovitev tehničnega urada, ki naj bi skrbel za varnost v letalskem prometu. Vsako letalsko nesrečo prouči ta ustanova, ki ima skupno 171 strokovnjakov in ki ji po potrebi priskočijo na pomoč razni drugi specialisti. "Zračnim detektivom" sicer ne uspe vselej zaslediti krivice, vendar so v minulih desetih letih ugotovili najverjetnejši vzrok nesreče v 96 odstotkih primerov.

Razbitine pregledujejo z vseh zornih kotov in po raznih tehničnih postopkih; ugotoviti je treba na primer, kdaj je izbruhnil požar, ali se je letalo vsaj delno razletelo že v zraku, ali so odpovedala krmila, kako je bilo z motorji, merilci itd. Zasljučujejo priče nesreče in preživeli potniki in letavce, po njihovih izjavah skušajo kar najnatančneje obnoviti potek poleta. V trupih ponesrečencev merijo alkohol in odkrivajo morebitne sledove zastrupitve z ogljikovim monoksidom ter srčne napade in rane zaradi krogei, vse to pa primerjajo s posnetimi razgovori med posadko in postajami na tleh.

Natančna preiskava zahteva čas. Tako na primer že 14 mesecev raziskujejo ozadje trčenja letal "DC-8" in "Constellation" nad New Yorkom, nesreče, ki sodi s 134 žrtvami med najhujše doslej. Včasih gre hitreje: že tri mesece po nesreči pri Richmondu lani novembra so zanesljivo ugotovili vzroke.

Nadaljnji primer: leta 1947 je blizu New Yorka strmoglavilo letalo "DC-8". V možganih mrtvega pilota so našli sledove alkohola. Vsiljevala se je domneva, da je pilot pred poletom pil. Poskusi na univerzi Yale naj bi pokazali, ali lahko iz vode prodre alkohol v utopljenca. V možganih laboratorijskih živali, potopljenih v slano vodo z dodatkom alkohola, so čez čas zasledili precej te snovi. Po tem so sodili, da je alkohol prišel v možgane članov posadke iz razbitih naprav, ki odstranjujejo led z letalskih ploskev. Iskali so dalje: letalo je strmoglavilo zaradi okvare v motorjih.

Malo pred katastrofo "DC 6" nad Bruce Canyonom (Utah) leta 1947 je sporočil pilot, da gori v prostoru za prtljago. Z muko so "zračni detektiv" zbrali razbitine, raztresene na skorajda neprehodnem terenu s površino 40 kvadratnih kilometrov; našli so sledove barijevega pepela. Ker je bil barij samo v signalnih lučeh v prtljažnem

Spominska hiša v samoli

V Hammarskjoldovem muzeju se oglašajo obiskovalci iz mnogih dežel.

Med kamni tlakovane dvorišča poganjata trava in regat, daleč naokoli ni nobene druge hiše, od skoraj poldrugi kilometra oddaljene ceste se odcepi steza. Sama zase stoji visokoprtilična pravokotna stavba srednjajne, kjer se pasejo goveje črede in nekaj konj. Svetla praga loči bele zidove od temne-

ga ostrejša, čez mlinski kamen, ki nadomešča stopnico — ob strani je vanj vklesana letnica 1560 — stopi obiskovalec v dom, opremljen z izbranim okusom. "Natanko tako je hotel imeti Dag," pravi o pokojnem generalnem sekretarju Združenih narodov — septembra 1961 se je v dvomljivih okoliščinah z letalom smrtno ponesrečil na kongosko-rodezijski meji — eden njegovih prijateljev, ki dobro ve, kako si je želel Dag Hammarskjold urediti dom, v katerem bi živel na stara leta.

Mogoče bi si bil za začetek kupil preprostejše pohištvo, značilno za hiše na Švedskem podeželju, kasneje pa bi prav gotovo pripeljal v Backakro pri Loderupu dragoceno opremo in umetnine, ki jih je zbral v svojem newyorškem stanovanju. Zdaj se stoji njegova pisalna miza v eni izmed sob podeželske hiše, na steni nad njo pa je fotografski posnetek fresk v eni izmed dvoran palače ZN.

Na vidnem mestu visi v Hammarskjoldovi hiši cepin, ki ga je uporabljal Tensing, ko sta z

Novozelancem Hillaryjem premagala Mount Everest, najvišjo goro sveta (29. maja 1953), in ki ga je sloviti nepalski plezalec podaril generalnemu sekretarju svetovne organizacije. Na poselbenem podstavku stoji modra porcelanasta vaza, ki jo je dal Hammarskjoldu kitajski ministriški predsednik Ču En Laj. Samotna hiša hrani mnogo dragocenih spominkov, ki jih je bil prinesel Dag Hammarskjold s svojih številnih potovanj.

Lani so slovesno odprli Backakro, ki jo je Hammarskjold v oporoki zapustil turističnemu društvu in jo namenil svojim kolegom na švedski akademiji za počitniški dom. Prijatelji so se zorali na slovesnosti v Backakri, v Hammarskjoldov spominski muzej preurejenem poslopju pri Loderupu na jugu Švedske, v hiši, ki stoji sredi gmajne in mimo katere ne pelje avtomobilska cesta, vendar stopi zdaj čez njen kamniti prag vsak dan precej ljudi iz mnogih dežel po svetu.

— Indiana je glavni producent apna v deželi.

THE HAPPIEST SOUND IN THE WORLD!



It's the sound of your child's voice, chatting with Grandma and Grandpa. Treat them to this pleasure often by Long Distance. It's the easiest way to visit, to keep in touch, anytime.

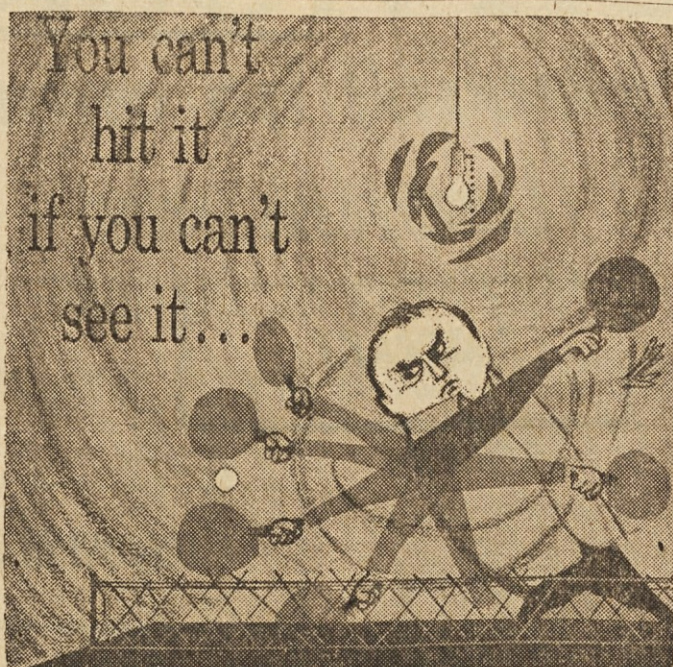
Long Distance is the next-best thing to being there.

Bargain Times!

After 6 p.m.—Most rates are lower.
Sunday—Most rates are lower all day.

On any day—"Family Visit" time is after 9 p.m. on calls within Wisconsin—you can talk 10 minutes for the price of 5.

WISCONSIN TELEPHONE COMPANY



MODERN LIGHTING keeps your "fun" areas bright as well as beautiful. The right light in the right place makes games more fun... makes recreation areas more usable. Stop in and ask for a copy of "See Your Home In A New Light."



WISCONSIN ELECTRIC POWER COMPANY

Live Better... Electrically

so light, so right, and oh, so refreshing!



enjoy
STROH'S
and taste
what
fire-brewing
does for
beer flavor!

Premium
quality always...
popular prices
everywhere!

Stroh's
BEER

light
smooth
fire-
brewed

The Stroh Brewery Co., Detroit 26, Michigan

AMERICA'S ONLY FIRE-BREWED BEER

PAVEL HEYSE:

Andreja Delfin

Tako ni minil dan, da ne bi ga poslanstva.

potem, ko je končal s svojim delom pri notarju, obiskal svojega nemškega prijatelja, kateremu je razgovor z resnim, zavoljo tajne skrbi mračnim možem prešel zaradi tega, ker mu ni bilo dano občevati z nikomer drugim, popolnoma v meso in kri. Neomejeno zaupanje mu je vzkliklo do Andree in, če se je pred njim izogibal razpravljanja o političnih vprašanjih, je bilo to bolj zaradi tega, ker zaradi različnosti njunih narodnosti ni mogel pričakovati medsebojnega razumevanja, kot pa iz bojazni, da bi Andrea utegnil izrabljati njegovo odkritost. Z nasmeškom na ustih mu je celo pripovedoval, da so ga posvarili pred njim, češ da je tribunalov ogleduh. Brezskrbnost, s katero dan za dnem prestopa zaznamenovani prag, da vzbuja seveda pozornost.

"Nisem nobile," je odgovoril Andrea. "Desetcem je jasno, da ne iščem tukaj nikakršnih diplomatskih stikov; do zdaj me niso še nobenkrat počastili s kakšnim opominom. Vi pa ste se mi priljubili in bolelo bi me, če bi vam ne smel kdaj pa kdaj več vsiliti svoje nerazveseljene družine, kajti docela osamljen človek sem. Celo moja blaga gospodinja, ki me je sicer rada kratkočasila za kratko uro s svojimi pregovori, ne stopi več v mojo sobo. Bolna je, bolna od Benetk in blelih senc, ki se vlačijo po njih."

V resnici je bilo tako. Po drugem napadu na državnega inkvizitorja je gospa Giovanna ves dan globoko zamišljena tavalala okrog in, ko je začela legati noč, je bilo njeno razburjenje vedno večje. Zdal je bila trdno prepričana, da je duh njenega Orsa storil vse to. Samo breztelesna senca se je namreč mogla že drugič izmuzniti tisočem prežečih oči, ki varujejo beneški mir. Obklela se je v najboljše oblačila in, ker ni pričakovala nič manj kot obisk svojega pokojnika, je sklenila, da bo vso noč čakala na stopnišču, da ga sprejme. V ganljivi zmedenosti je na pogrnjeno mizo, pri kateri so bili trije stoli, pripravila najljubše jedi svojega moža in nje bilo mogoče pripraviti, da bi samo grizljaj použila sama. Tako je prestražila večji del noči. Šele tedaj, ko je bila lučka v veži ugasnila, se je posrečilo Marietti, ki je Andrea priklicala na pomoč, da je ubogo ženico spet spravila v sobo in v posteljo. Popadla jo je vročica, sicer ne nevarna, vendar dovolj močna, da ji je vsak dan za več ur ugrabila zavest. Andrea je vse to opazoval z največjim sočutjem in zmedene besede, ki jih je bolnica izgovarjala v svojih blodnjah, so ga silno peklile. Priznati si je moral, da ima on na vesti zbežanost teh dveh blagih duš in žalostni Mariettini pogledi so ga težili huje kot vse krvave skrivnosti, ki jih je nosil s seboj.

Tako obremenjen je Andrea nekega popoldneva pohajkoval okrog dožve palače in dolgo stal ob ozkem kanalu, ki se pretaka pod visokim lokom Mostu vzdihov. Kadar so se njegovi sklepi zamajali in je začel dvomiti v nekaznivost sodništvu, ki ga je prevzel, tedaj se je zatekel na ta kraj in pogled na te prastare zidove, za katerimi je zaradi neodgovorne oblasti vzdihovalo in škripalo na tisoče žrtev, ga je potrdil v veri na pravičnost in nujnost njegove-

Sonce je z žgočimi žarki pripekalo skozi septembrsko soparico, ki se je dvigala iz vode. To nabrežje, po katerem je sicer kar mrgolelo življenje, je bilo grozljivo tiho. Nemara so mrki pogledi vojakov, ki so pod arkadami okrog palače rožljali sem in tja, oplašili živahnost mimoidočih. Andrea je lahko razločno slišal, da ga je iz gondole, ki je pravkar pripeljala do Piazzette, nekdo poklical po imenu. Spoznal je svojega prijatelja, tajnika dunajskega poslanika. "Če kaj utegneta," mu je zaklical mladenič, "za kratak čas vstopite in se peljite nekoliko z menoj. Mudi se mi in vendar bi rad še nekoliko govoril z vami."

Andrea je stopil v gondolo in ta mu je s posebno prisrčnostjo ponudil roko. "Zelo sem vesel, moj dragi Andrea, da sem vas po naključju dobil tukaj. Nerač bi bil odšel od vas brez slovesa in vendar si vas nisem upal obiskati ali poslati po vas, ker bi bilo brez dvoma vzbujalo pozornost."

"Greste?" je skoraj osuplo vprašal Andrea.

"Saj moram. Na, le preberite pismo moje dobre matere in recite, če se morem potemtakem še dalje obotavljati." Potegnil je iz žepa pismo in ga dal prijatelju. Stara dama je rotila sina, da naj brez odloga k njej, če mu je kaj na tem, da jo za kako uro spet obišče spanec. Glasovi iz Benetk, njegov položaj, ki ga ima tam in ki ga ogroža bolj kot koga drugega, dejstvo, da je komaj tretje njegovo pismo prišlo do nje, da ne ve, po čigavi krivdi — vse to da ji gloda mir in zdravnik da ne mara prevzeti nobene odgovornosti, če je ne bo prej spet potolažil in pomiril sinov obisk. Iz teh vrstic je vela tako brezmejna materinska vdanost in silna zaskrbljenost, da jih Andrea ni mogel brati brez ginjenja.

"In vendarle," je dejal, ko mu je vrnil pismo, "vendarle sem skoraj želel, da ne bi odpotovali prav sedaj, čeprav vem, da vaša mati šteje ure. Ne zaradi tega, ker bom ostal, ko vas ne bo več, popolnoma zapuščen in živemu mrliču podoben, temveč zaradi tega, ker ni varno zdaj zapuščati Benetk, kajti vedno vam bo za petami sum, da ste se umaknili zaradi previdnosti. Vam niso povzročali prav nobenih težkoč zaradi dopusta?"

"Niti najmanjših ne. In kako bi mi jih sploh mogli, ko sem v poslaniški službi?" "Potem bodite dvakrat previdni. V Benetkah so uslužno odprli že marsikatera vrata, ker je pot prek praga vodila v prepad. Če me hočete poslušati, se nikar tako očito in razgaljeno ne kažite po mestu v zadnjih urah pred odhodom. Saj ne morete vedeti, kaj vse vam lahko pripravijo, da vas ugonobe."

"Kaj pa naj storim?" je vprašal mladenič. "Saj veste, da so krinke prepovedane."

"Potem ostanite doma in rajši pustite, da bodo dostojanstveniki te republike zaman pričakovali vašega poslovilnega obiska. — In kdaj boste odšli?"

(Dalje prihodnjič)

Ljubeznivo

"Nocoj se mi je sanjalo, da sem vam ukradel poljub, potem pa sem se takoj zbudil. Ne vem, zakaj."

"Najbrž zaradi kľofute, ki sem vam jo dala."

Družba sv. Družine



THE HOLY FAMILY SOCIETY

Ustanovljena 23. novembra 1914

v Zedinjenih Državah Severne Amerike Sedež: Joliet, Ill. Inorp. v drž. Illinois 14. maja 1915

Naše geslo: "Vse za vero, dom in narod; vsi za enega, eden za vse."

GLAVNI ODBOR:

Predsednik: STEVE KOSAR, 235 Tioga St., Bensenville, Ill.
1. podpredsednik: NICHOLAS PAVLICK, 15 Race St., Manor, Pa.
2. podpredsednica: ANN JERISHA, 658 No. Broadway St., Joliet, Ill.
Tajnik: JOSEPH KONRAD, 231 Ruby St., cor. Hickory, Joliet, Ill.
Zapisnikar: JOSEPH L. DRASLER, 1318 Adams St., No. Chicago, Ill.
Blagajnik: ANTON SMREKAR, Oak St., Rt. No. 1, Lockport, Ill.
Duhovni vodja: Rev. Thomas Hoge, O.F.M.

Vrh. zdravnik: Dr. JOSEPH A. ZALAR, 351 N. Chicago St., Joliet, Ill.

NADZORNI ODBOR:

FRANK TUSHEK, 716 Raub St., Joliet, Ill.
MATTHEW KOCEVAR, 405 Parks Ave., Joliet, Ill.
JOSEPH SINKOVIC, 2519 So. Austin Blvd., Cicero 50, Ill.

POROTNI ODBOR:

JOHN KOVAS, FRANCES YUCEVICIUS, MARY RIOLA.

Predsednik Atletičnega odseka: ANTHONY TOMAZIN, 1902 W. Cermak Road, Chicago, Ill.

URADNO GLASILO:

AMERIŠKA DOMOVINA, 6117 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio

Družba Sv. Družine je bila ustanovljena l. 1914 in je katoliška bratska organizacija, katere naloga je čuvati dom in družino.

Nudi vrsto življenjskih zavarovanj: običajno za celo življenje, za 20 let plačevanja, za 20 let z izplačilom, za 5 let, 10 let in družinski načrt.

Življenjsko zavarovanje z ozirom na starost:

Do 16. leta, mladinski oddelek	\$10,000
Od 17 do 35, odrasli oddelek	\$15,000
Od 35 do 40, odrasli oddelek	\$10,000
Od 41 do 45, odrasli oddelek	\$ 2,500
Od 46 dalje	Vse bolniške

Zavarovanje za bolezen in nesrečo (Bolnišniško zavarovanje), ki ga nudi družba: za dohodek, bolnišnico, zdravnika in operacije. Družba nudi bolniško zavarovanje vsem katoličanom od treh mesecev do 80 let starosti.

Za vsa morebitna pojasnila in navodila se obrnite pismeno ali ustmeno na glavnega tajnika:

JOSEPH KONRAD, 231 Ruby St., cor. Hickory, Joliet, Ill.

PAPEŠKA OKROZNICA

(Nadaljevanje z 2. strani)

je potrebno, da se zlasti slovenski izobraženci, dijaki, javni in posebej še socialni delavci poglabijo tudi v druga socialna dela. Slovenci imamo krasna in odlična dela, ki jih je napisal prof. dr. Ivan Ahčin, ki je bil poleg dr. Aleša Učeničnika gotovo največji slovenski sociolog. Njegov naslednik — prof. dr. Ignacij Lenček — pa pripravlja novo delo, ki bo vsebovalo ves krščanski socialni nauk s komentarjem. To delo bo izšlo v založbi Družabne pravde in že danes opozarjamo vse rojake nanj.

Rudolf Smersu.

Trgovina s Skupnim Irgom ne kaže dobro

Poljedelski tajnik Freeman in predsednikov pooblaščenec Herter se bojata visokih zaščitnih carin, ki bodo cetežile ameriški uvoz.

WASHINGTON, D. C. — Federalni tajnik za kmetijstvo je na svoji zadnji tiskovni konferenci zopet poudaril, da ne pričakuje nič dobrega od trgovskih pogajanj z Evropsko gospodarsko skupnostjo, vsaj kar se tiče izvoze naših deželnih pridelkov in mesnih izdelkov. Po njegovem bo Skupnost najprej varovala interese francoskega kmetarstva, potem šele dajala koncesije ameriškim izvoznikom. To bo za Ameriko hud udarec, kajti Amerika izvažata letno za skoraj bilijon dolarjev deželnih pridelkov, največ pšenice, koruze in perutnine.

Ravno tako je pesimističen bivši državni tajnik Herter, ki ga je Kennedy postavil za voditelja v trgovskih pogajanjih s Skupnostjo. Pred senatnim odobrom za zunanjo politiko je izjavil, da se bodo pogajanja s Skupnostjo praktično začela še

le prihodnje leto, da si pa od njih ne obeta posebnih koristi. Ako bi bila Anglija v Skupnosti, potem bi vsaj ona zagovarjala nizke uvozne carine za prehrano, da se ne bi podražili življenjski stroški v Angliji. Ker Anglije najbrže ne bo v Skupnosti, se Amerika sama ne bo mogla dosti boriti proti visokemu evropskemu carinskemu zidu.

Argentinska vlada želi ostrejšo politiko do Castra

WASHINGTON, D. C. — Dokler je v Argentini vladal Frondizi, ni hotel njegov režim nikoli odločno nastopati proti kubanskemu diktatorju. Ko so za njim prevzeli generali oblast, je postala vlada dr. Guida pod njihovim vplivom odločna nasprotnica kubanske diktature. To je dalo povod našemu državnemu tajstvu, da je povabilo argentinskega zunanjega ministra Muniza na obisk. Minister Muniz je res sedaj prišel in obrazložil Rusku svojo zunanjo politiko.

Rusk je bil z razgovori več kot zadovoljen, saj je argentinski zunanji politik zagovarjal še ostrejšo politiko napram Kubi, kot gre v ameriški račun. Muniz se je celo ogreval za posebno kubansko begunsko vlado, ki naj bi jo priznale vsaj države članice OAD. OAD bi morala biti sploh veliko bolj odločna do Castra kot je, tako misli sedaj Argentina.

Muniz je dalje zagovarjal večjo aktivnost Zveze za napredek, pri čemur je poudarjal, da bi morale članice OAD sodelovati v večji vnmemo z njo. Svoje ideje ni razvijal samo v razgovorih z Ruskom, ampak tudi na sestanku s predsednikom Kennedym in vodilnimi uradniki državnega tajništva.

— V Združenih državah prodajo na leto za 150 milijonov igrak za dojenčke.

Guv J. Rhodes noče biti pozabljen v javnosti

COLUMBUS, O. — Novi republikanski guverner James Rhodes je napovedal, da bo kar dvakrat na teden povabil časnikarje na razgovor in jim dajal podatke o svoji vladi. Skušal bo povedati čim več stvarnih načrtov in ne graditi gradov v oblakih.

Na zadnji tiskovni konferenci je na primer rekel, da upa, da bo lahko uravnovesil novi proračun brez vsakih novih davkov. Tako poročilo je namreč dobil od svojega finančnega direktorja Krabacha. Kaj podrobnjega še ni povedal. Vsekakor bo postavil v Clevelandu novo državno poslopje, pri tem pa ne bo povišal davkov ne povečal državne zadolžitve. Ne bo seveda pozabil tudi na unije, ki so pri zadnjih volitvah držale z njim.

Demokratske finance

WASHINGTON, D. C. — Demokratske prireditve ob priliki druge obletnice Kennedyjevega režima so stranki prinesle toliko dohodkov, da je lahko pokrila vse neplačane račune za volitve v l. 1960 in 1962.

Najbolj so založili blagajno prispevki za zabavne prireditve in večerje: 4.000-5.000 demokratov je prispevalo po \$100, okoli 600 pa po \$1.000 za "Kennedyjev klub." Stranka jih bo zato po svoje nagradila.

Za prehrano našega rodu je še slabo preskrbljeno

NEW YORK, N. Y. — FAO, prehranjevalna organizacija ZN je objavila poročilo o svojem delu. V uvodu pravi, da živi danes na svetu okoli tri bilijone ljudi, da se pa komaj polovici godi dobro. Druga polovica je s hrano zelo slabo preskrbljena, kakih 300 do 500 milijonov ljudi pa še zmeraj stalno strada.

FAO ne predlaga nobenega novega načrta, kako pomagati ljudem, ki stradajo.

— Znamke za letalsko pošto so bile uvedene v ZDA junija 1924.

MALI OGLASI

Naprodaj

Dve hiši na enem lotu, spredaj 3-družinska, zadaj 2-družinska. Dober dohodek. Vsa nova vetrna okna, nove bakrene cevi. Kličite EX 1-8319. (19)

Zakup

Velika delikatesen trgovina, polna zaloga. Tudi na razpolago vrtnarsko središče in sadni trg na prostem. V najem ali na najemniško pogodbo od lastnika. \$5.000 naplačila. Pišite na naš urad, Box 123, 6117 St. Clair Ave. Cleveland 3, Ohio.

24,25,31,1 feb)

Moški dobijo delo

VOZAČI STALNO DELO

52 TEDENSKIH PLAČ

ČE

...STE STARI 22 DO 55 LET

...ČE STE RADI MED LJUDMI RADI VOZITE

...IN RADI VEČ ZASLUŽITE.

Sedaj najemamo vozače

za polno in delno zaposlitev

Zaposlitveni urad je odprt od ponedeljka do petka 8:30 zjutraj do 4:30 popoldne, ob sobotah pa 8:30 do 11:30 dopoldne.

TAXICAB DRIVERS
Employment Office
1453 Superior Avenue

(18)

MALI OGLASI

V najem

Dve 4-sobna stanovanja oddamo na 987 E. 67 St., in eno 4-sobno stanovanje na 983 E. 67 St. Kličite EX 1-4717.

(18)

Naprodaj

Vdova mora prodati dohodninsko posestvo, dvodružinsko hišo. 6 sob zgoraj, 5 sob spodaj, 2 kopalnici, trgovina in oprema. Garaža za dve kare. Velik lot. Čez cesto od sv. Lovrenca cerkve in šole. Samo \$10,500. MI 1-6327.

(18)

Dober kup

Lastnik prodaja ranch hišo v Willowick, 3 spalnice, priključena garaža, stanovanjska in jedilna soba 28 čev.; blizu transportacije, šole, trgovin. Pod \$18,500. WH 3-6855.

(18)

Za vestno in hitro barvanje in papiranje hiš se obrnite na slovensko podjetje

TONY KRISTAVNIK
PAINTING & DECORATING
HE 1-0965 ali UT 1-4234

V najem

Tri sobe in kopalnico, zgoraj, oddamo na 1035 E. 70 St. Kličite 431-2781.

(18)

Ženitna ponudba

Pošteno, pridno in prikupno slovensko dekle, starost 35 let, stanujoča v Clevelandu, želi spoznati poštenega Slovenca v svrhu ženitbe. Pismene ponudbe poslati na "Ameriško Domovino" pod "Zvesto srce in delavne roke". Tajnost zjamčena.

(22, 24, 25 jan.)

V najem

Oddamo 5 sob zgoraj, plinski furnez, na novo dekorirano, klet za perilo. 1369 E. 52 St. EN 1-5943.

(3,10,17,24,31)

NAROČITE SI

DNEVNIK

AMERIŠKO DOMOVINO

NAJVEČJI

SLOVENSKI

DNEVNIK

NAROČAJTE

TISKOVINE PRI

AMERIŠKI DOMOVINI

FRAN MILČINSKI:

Poldrugi Martin in razbojniki

To je bilo kmalu po oni nedelji, ko je Poldrugi Martin varoval dom, pa mu je hiša nad glavo zgorela.

Mati je dejala: "Sinek Martinek, hiša nama je pogorela, brez denarja se ne da postaviti druga. Stara sem, ni me skrb zame, pri sestri, tvoji teti, bom našla kot za stare dni. Žal pa mi je tebe, sinek, da boš moral po svetu in te bodo tuja vrata bila po petah."

Poldrugi Martin je odvrnil: "Nič se ne bojte, mati, ne bodo me tuja vrata bila in ni treba, da bi me, saj so domača ostala cela."

Pobral je s pogorišča domače duri, naprtl si jih na hrbet, da so mu docela segala do peta, poslovil se je od matere in šel, da si poišče drugod službe in kruha.

Šel je, in koder je hodil, povsod so mu po petah tolkla domača vrata. Bil pa je zadovoljen in vesel, da niso bila tuja, kakor mu je prerokovala mati...

Gledali so ljudje, majali z glavo in ga izpraševali. Pa jim je razodeval, čemu ima na hrbtu domača vrata. Smejali so se mu, dali so mu kruha v malho in veleli naprej. Dela pa niso imeli za fanta, ki mu duri bijejo ob pete.

Niso imeli zanj dela ne pri prvem, ne pri drugem, ne pri tretjem gospodarju. Pride zvečer do četrtega gospodarja in vpraša po delu. Ta gospodar je bil skope sorte. Ogledal si je fanta z durmi na hrbtu in si mislil in računal: fant je močan kakor bik, pameten pa ravno še dovolj — taki so včasih dobri

za delo. Plačal jim pa, kolikor hočeš, saj ne poznajo denarja in njegove veljave. Dejal mu je:

"Fant, smiliš se mi, ne podim te, lahko ostaneš pri hiši. Za večerjo pa pojdi spat! Videla bova, kaj nama prinese jutro."

Poldrugi Martin je bil trden; šel je na seno in zaspal brez večerje.

Drugo jutro mu je rekel gospodar: "Ne polenčka ni na tnal, da bi mogel in nama skuhal zajtrk. Tjale v hrib morava najprej po drva. Kar vprezi štiri vole in pripelji za menoj. Preden prideš, bom posekal nekaj drevov."

Poldrugi Martin je vprašal: "Kako naj vprežem vole?"

Gospodar je odvrnil: "Močnejša dva spredaj, druga dva zadaj."

Nato je vzel gospodar sekuro in stopil v hrib. Martin se je lotil voza in volov. Močnejša dva je vpregel pri obeh, druga dva na zadnjem koncu; vpregel pa jih je tako, da so bili z glavami drug od drugega. Zato niso nikamor prišli.

Potekla je ura, potekli sta dve, ko se je vrnil gospodar.

"Kaj počenjaš, prismođa?"

Poldrugi Martin je odgovoril: "Voli nočejo potegniti, ne marajo v hrib. Pa jim tudi ni treba: bolj so pametni, kakor midva, saj je še dovolj drv pod ognjiščem."

Gospodarja je jezilo in ga je bilo sram. Zakuril je in zavrel mleko. Nalil ga je v skledo, nespolejno ukazal Poldrugemu Martinu k zajtrku in še ga je opomnil: "Počasi zajemaj, vroče je!"

"O", je dejal Poldrugi Martin, "doma smo vroče mleko hlastali takole." Ročno je izpred gospodarja potegnil hlebec kruha.

Ne, take lenobe, takega pogruha še niso imeli pri tej hiši! Poldrugi Martin se je grdo denja zavedel, je že posrebal zameril skopemu gospodarju. vse mleko in ves kruh, kar ga Moral je kar pobrati šila in koje bilo v skledi. O pravem času pita, a ni imel drugih šil in

se je vendarle spomnil tudi gospodarja in mu pustil vsaj žlico in skledo.

Nagibal se je dan, ko pride v

gozd. Sklene, da bo tukaj nočil. Izbere si mogočen hrast. Nanj spravi vrata in jih položi med veje. Holaj, postelja postlana, varna bo pred divjo zverjo! Tudi večerje mu ne bo manjkalo, malha je polna kruha. Le žejalo ga je. Stopil je s hrasta in se ozrl, kod kaj teče, da bi bilo za

žejo. Srečne oči, že je uzrl studenec! Ob njem sta bila škaf in korec. S korcem si je nalil vode v škaf in oboje, škaf in korec, nesel gor v hrast in postavil na vrata. Vrata so mu bila ne le postelja, ampak tudi miza; sedel je in so mu bila hkrati še stol. Lepo se je zalagal in zraven pil vodo in bil zadovoljen, da ga jutri ne bo dramil katerikoli gospodar.

V tem gozdu pa so imeli svoje zbirališče razbojniki. Njihov je bil korec, njihov škaf, ki ju je bil Poldrugi Martin pobral ob studencu.

Poldrugi Martin je večerjal na hrastu, ko se je pod hrastom zbralo dvanajst razbojnikov. Zakurili so ogenj, pekli in cvrli; vina so imeli s seboj polne mehove in so rezali in trgali meso ter lomili kosti, jedli in namakali, divje se krohotali in si vmes delili plen. Iskre ognja so visoko letele v hrastove veje. Ena izmed njih je priletela Poldrugemu Martinu na roko in ga pičila, prav ko je pil. Zgenila se mu je roka in voda se mu je iz korca razlila po vratih, nato pa z vrat kapljala dol.

Najmanjši razbojnik se tedaj oglasi: "Dež pada!"

Glavar pa se je zasmel: "Nič se ne boj, ne bo te podr! Iz nebes je, hvaležen bodi zanj!"

Martinu pa so iskre še nagajale, pa je dejal: "Oni tam spodaj nagajajo meni nagajal jim

bom še jaz!" In je zvrnil ves škaf.

"Oha", je dejal najmlajši razbojnik, pošteno lije, nemara so na stežaj odprli nebeška vrata."

"Nič se ne boj", se je zakrohotal glavar, "dokler ti nebeška vrata sama ne prilete na glavo!"

Poldrugi Martin je čul te besede, dvignil je vrata z vej in jih spustil dol da so s korcem in škafom vred zaropotale po vejah in lopnile po onih spodaj. Prestrašeni razbojniki so zakričali: "Gorje nam, nebeška vrata so prišla nad nas!" in so zbežali, kamor in dokler so jih nesle noge.

Poldrugi Martin se je splazil s hrasta in si postregel z razbojniško pojedino. Potem je pobral denar, kar so ga razbojniki pustili, in si ga zbasal za srajco. Naprtl si je vrata na ramo in se vrnil domov k materi.

Mati je zastokala: "Sinek, Martinek, ali si že nazaj? Ali ti ni bilo nikjer obstanka?"

Poldrugi Martin pa je potegnil srajco izza pasu, da se mu je usul denar po tleh. Toliko ga je bilo, da sta si namesto zgorele hiše postavila drugo, ki je bila vsa nova, le duri sta dala natak-niti stare.

Ostanki feničanskega mesta

Na otočku nekaj sto metrov od Sicilije so odkrili francoski arheologi razvaline davnega templja in dveh hiš, v njih pa vaze in drugo posodo, po čemer sklepajo, da je bilo nekoč tam večje, bržkone feničansko naselje ali mesto, ki so ga razdejali prebivalci 30 milj oddajene Siracuse okoli leta 400 pred našim štetjem.



PO VRHOVIH — Ray Tanner na vrhu stebra žičnice, ki bo nosila smučarje na vrh gore v bližini Seattla, Wash. Tanner je predvidel, da bo žičnica lahko prepeljala vsako uro do koče na vrh planine do 1,200 oseb.



GOTOVINO!

IGRAJ FISHER FOODS NOVO IGRO

MAGIČNI LISTEK

TISOČI DOBITKOV V GOTOVINI!

PRIDITE PO MAGIČNI LISTEK V VAŠO
NAJBLIŽJO FISHER TRGOVINO NA

ADDISON ROAD

južno od Superior

DOVOLJ BREZPLAČNEGA
PROSTORA ZA PARKIRANJE

MOGOČE BOSTE
DOBILI

\$ **50** V
GOTOVINI

NOVA IGRA, NOVI DOBITKI
VSAK TEDEN

TAKO BOSTE IGRALI
MAGIČNI LISTEK!

1 Vzemite brezplačni magični listek vselej, ko pridete v našo trgovino. Ni treba, da kaj kupite.

2 Naslednji teden bo naš uradnik podrgnil zadnjo stran listka z magičnim peresom. Vaša številka se bo pokazala kot pričarana.

3 Če je vaš listek dobil, vam bodo takoj izročili dobiček. Če pa ni, ga pa oddajte za glavno žrebanje.

HRANITE!

U.S. No. 1 all purpose

**VZHODNI
KROMPIR**

25 lb. **69c**
vreča

HRANITE!

Armour, Dexter

**NAREZANA
SLANINA**

lb. **49c**
zav.

HRANITE!

Fisher Trim

**ROUND
STEAK**

lb. **89c**

HRANITE!

Samo pogrěj in jej

**4 RIBIŠKE
RIBJE PALIČICE**

3 oz. **33c**
zav.

HRANITE!

Yellow Cling

**CHIMES
BRESKVE**

5 16 oz. **\$1.**
cans

JULIUS ZEYER:

ANDREJ ČERNIŠEV

★ ★ ★

Velika knežnja, utrujena od plesa, je sedla in okrog nje je stala in sedela skupina gospodov in dam iz najvišjih krogov te velikaške družbe. Katarina je bila v živahnem pogovoru s švedskim poslancem. Govor je bil o Voltaireju, maliku osemnajstega stoletja. Katarina, ki se mu je odkritosrčno klanjala kot velikemu duhu, ga je ravno brnila pred napadi grofa Diviera, v katerem je Andrej takoj spoznal onega neznanca, ki ga je bil tako razžaljeval. Grof Divier ni nikdar opustil hujskati Katarino, posebno kadar se mu je to posrečilo po ovinku; potoval se je v pogovoru s švedskim poslancem za Voltairejevca sovražnika Maupertuisa, in Katarina, ki je slišala njih pogovor, se je vmešala v prepir. Poprijela se je te priliko tudi zato, da bi pod naslovom gospoda Maupertuisa tudi grofu Divieru in obema Šuvalovima za marsikako njih izzivanje povedala nekoliko popopranih besed resnice; priložnost k temu je bila tem bolj pripravna, ker je bil Ivan Šuvalov osební prijatelj filozofa Ferneyskega in se niso torej njene besede zdele namerjene naravnost nanj — čeprav je Katarina dobro vedela, da bo Ivan Šuvalov instinktivno začutil njih ost.

"Ah, dragi grof", je rekla poslancu, "kar se v prahu plazi, bo vedno sovražilo, kar se dviga v višavi. Nobena stvar ne žali majhnih ljudi tako, kakor njih ničevost. To je celi temelj prepira med Maupertuisom in Voltairejem. Ta ima samo eno napako, katere mu njegovi nasprotniki nikdar ne odpustijo — da je genij. Človeštvo se kladi po temi in noči in če pride blizu nevarnega prepada, tu prižge bog milostljivo svetiljakoč plamen, iz globočine svojega neizmernega bitja pomoli zvezdo vodnico in ljudje pravijo, da se je narodil veleduh. Vendar kres-

CHICAGO, ILL.

HOUSEHOLD HELP

HOUSEKEEPER, Live in. — Own room and bath. 2 grown children. Lite cooking. References \$35 week. PH 692-2330 or AL 6-1348.

(12)

REAL ESTATE FOR SALE

TINLEY PARK — Must sell — 2 bedrm. ranch, compl. fin, bsmt. with rec. rm. GI Loan. Many extras. By owner. LU 2-3498.

(20)

HOFFMAN ESTATES—BY OWNER 3 BEDROOM RANCH. Storms and screens, Landscaped. G. I. Loan. Priced for quick sale \$15,900. — Phone: 529-1322.

(17)

BUSINESS OPPORTUNITY

FOR SALE OR LEASE

Small going restaurant, Est. business. Only \$850.00. Phone 264-9432.

(20)

HIGH SCHOOL. LUNCH ROOM & FIXTURES. FOR RENT. References. Call for appt. SA 1-0903 or GA 5-6127.

(13)

krito prijateljstvo, ko je spoznal, kako globoko je udana Katarina.

"Kaj pa to pomeni?" je vprašala knežnja in je pokazala na azurne kroglice, ki jih je Andrej doslej držal v roki. "Kako čudna zapestnica!"

"Ljuba knežnja", je rekla Katarina, "je Andrej povedal, kje je našel zagonečno zapestnico, 'lahko vam pojasnim stvar bolje, nego gospod Černišev sam. Poslušajte, to je skoro majhen roman.'"

Knežnja je res položila roke v naročje in je kazala znake napete pozornosti.

"Danes sem videla v tej dvorani", je začela Katarina, "dvoje oči, kakršnih še nisem nikdar videla, niti na sliki ne. Kako naj vam jih opišem? Brala ali morja slišala sem nekoč o kamenih, o dragih kamenih, ki imajo čarovno lastnost, na katere ima baje mesec vpliv, zakaj njih barva postaja večja in se obenem manjša s spremenljivim sopotnikom naše zemlje, in neki papir, mislim, da Lev X., je baje neprenehoma nosil pri sebi tak moder, dragocen kamen, ki je pri manjšanju lune popolnoma obledel. Na te čudovite kamene so me spomnile oči, o katerih

ravno govorim."

"Ah, to se začinja prav lepo!" se je otročje veselila knežnja Gagarinova.

"Toda te čarovne in prav posebne oči", je nadaljevala Katarina, "so se svetile pod čistim, snežnobelim čelom deklice, krasne kakor svetloba dneva, vendar sanjave, kakor žarek blede lune, ki prodre v modrikasti mrak gostega gozda."

"Vaša cesarska visokost pripoveduje kakor pesnik!" je zagotavljala knežnja.

"In vi poslušate kakor ljubeznivo dete, kar ste res", je vrnila Katarina poklon, sebi napravljen. "Vendar niste doslej niti vprašali, v čem so bile te oči podobne onim kamenom? Takoj to pojasnim. Opazila sem, da se včasid čudno širijo, da spremenijo svoj prozorni zelenomodri svit v temni azur južnega neba, in iskala sem vzrok tega izvanrednega pojava. Deklica je slučajno plesala skoro ves večer v moji bližini in uganka se je hitro rešila; sodite sami, če romantični na ljubo."

"Hrepenim po nadaljnjem razvoju tega dogodka", je rekla knežnja Gagarinova.

"No, torej", je pripovedovala Katarina, "skrivni vzrok tega

razširjanja in soja je bilo obličje mladega moža, ki je v tem slučaju igral vlogo močno učinkujoče lune. Stal je oprt na skalo pri jamskem vhodu in kadar se je obrnil, kadar se je pomaknil za skalo, so obledele in ugasle njene oči."

"Ali je mogoče!" se je čudila knežnja.

"In veste, kdo je bil oni, k skali prikovani Prometej? Gospod Černišev!"

"Ali se ne moti vaša visokost?" je spravlil iz sebe Andrej, ves zmešan, zakaj nehoti mu je prišla pri tem opisovanju onih posebnih oči na misel Agrafera. "Se nisem na koncu, knežnja", se je obrnila Katarina zopet k Gagarinovi. "Pomislite sedaj, da se je v onem trenutku, ko sem se po plesu sprehajala po dvorani in korakala mimo gospoda Černiševa, da se je v tem trenutku ona deklica, sicer boječe, toda vendar za korak približala gospodu Černiševu kakor od

magneta potegnjena in s posebnimi očmi, in ko je ni opazil in gledal napeto nekam na drugo stran, sem videla, kako se je z vzdihom obrnila v jamo in je pri odhodu vsa zmešana spustila ta nabrana azurna zrnca, ki jih sedaj gospod Černišev drži v roki kot znamenje zmage. Zelo me je zanimal ta mali dogodek. Vendar, gospod Černišev", je pristavila z nasmehom in ne brez ljubke koketarije, "kam ste vendar s takim hrepenenjem gledali, da vam je vse ušlo, kar tu pripovedujem? Kako naj si pojasnim vaše vedenje? Ali v resnici niste videli, kaj se godi okoli vas?"

"Nisem videl, in nenavajenost tako velike, šumeče družbe, novost vsega, kar vidim in omamljivo vrvenje, ki je vladalo v dvorani, vam vse pojasni", je odgovoril Andrej, toda srce mu je toliko v prsih z viharno naglico. Agrafera je bila tu, ni bilo več dvoma: ona, ki jo je smatral le za sen, se mu je pojavila v polnem toku življenja. Kakor ljubko godbo je zopet slišal šum onih temnih gozdov, kjer jo je privikrat zagledal, zdelo se mu je, da se zopet privija k njegovemu srcu z detinskimi, v dušo segajočim zaupanjem. Ozrl se je, če ni morda zopet kje v bližini. Tu se ga je dotaknila roka neznanega starca v bogatem, staroruskem kroju. Starec je dvignil poveseno glavo in mu je gledal nekaj časa z žalostnim obrazom v oči.

"Oprostite", je rekel starček

z zvonkim in prijetnim glasom in je prijel azurne kroglice, — iščem te kamenčke, ki jih je moja hči izgubila."

Govoril je malo z vzvišenim glasom, in se ni zmenil za ostalo družbo; najvišja dvorna dama je torej po pravici sodila, da ni poznal Katarine.



V BLAG SPOMIN

OJEMNAJŠTE OBLETNICE, ODKAR JE UMRL NAŠ LJUBLJENI, NIKDAR POZABLJENI SPROG IN OCE

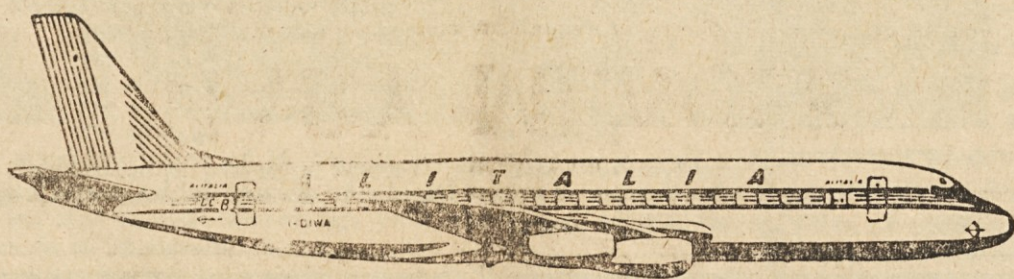
John Fortuna

ki nas je nenađoma zapustil in zaspal v Gospodu dne 24. januarja 1945

Luč nebeška naj Ti sije, v mislih naših si vsak čas, srce naše zate bije. Ti pri Bogu pros' za nas. Ti se ga Gospod usmili, Ljubi Jezus Ti mu daj, rajski mir na vekomaj! Tvoji žalujoči:

MARY FORTUNA, soproga
HČERKE in SINOVA,
ZETJE, SNAHE,
VNUKINJE in VNUKA
Cleveland, O., 24. jan. 1963.

Najboljša postrežba za polovanje v Jugoslavijo preko Rima



Alitalia WINGED AERO Jet Service

1882



1962

Naznanilo in Zahvala

Z globoko žalostjo v naših sreih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je preminula naša ljubljena soproga, mati, stara mati, sestra in tašča

MARY MLACEK

Potem, ko je prešla svete zakramente za umirajoče, je za vedno zatisnila svoje mile oči in odšla v večnost dne 26. decembra 1962.

Pokojna je bila rojena dne 21. januarja 1882 v vasi Svibnik pri Črnomlju, odkoder je prišla v Ameriko pred 60 leti. V Sloveniji žaluje za njo njena sestra Katarina Hudelja in njena družina.

Pokopani smo jo dne 29. decembra 1962. Iz pogrebnega zavoda A. Grdina in Sinovi na Lake Shore Boulevard smo jo odpeljali v cerkev sv. Pavla na East 40 Street. Tam je daroval pogrebno slovesno sv. mašo za večni mir pokojničinine duše Rt. Rev. Msgr. Joseph Misich. Po končanih svetih opravilih v cerkvi je odšel pogrebni sprevoz na pokopališče Kalvarija, kjer smo truplo položili k poslednjemu počitku, da tam čaka Vstajenja.

Iskrivo smo hvaležni župniku Rt. Rev. Msgr. Joseph Misich, ki je pokojno obiskal med boleznijo na domu, ji podaril sv. zakramente, prišel moliti za pokojno v pogrebni zavod, daroval sv. mašo, spremljal jo na pokopališče, blagoslovil grob in molil poslovišne molitve.

Zahvalimo se najtopleje članom društva sv. Pavla št. 10 Hrvatske Katoliške Bratske Zajednice, ki so prišli v pogrebni zavod moliti za pokojno sv. maše in spremljali pokojno sočlanico na njeni poslednji zemeljski poti v pogrebni sprevoz.

Najlepša hvala dobrim prijateljem, ki so nosili krsto.

Grdinovemu pogrebniemu zavodu naša zahvala za skrbno in ljubeznivo postrežbo ter za izvrstno vodstvo pogrebnih priprav.

Preljuba soproga in mati naša! Počivaj v miru v blagoslovljeni ameriški zemlji. Tvoji duši naj ljubi Bog da večni pokoj in Te bogato poplača za Tvojo ljubezen do nas. Mi se Te bomo do konca naših dni spominjali vedno in hvaležnosti in ljubezni.

O Bog, vsemogočni Gospodar življenja in smrti, ki si nam jo dal in vzel, sprejmi njeno dušo v svoje naročje. Jezus, ki si jo s svojo preslavo krvjo odkupil, daj ji večno življenje med angeli in svetniki.

Hvala, naša dobra mama!
Vso ljubezen si nam dala,
vse molči in vse skrbi.
Rajski mir, nebeška sreča
naj Te spremlja v večnosti.

Zalujoči:

JOHN, soproga,
hčere: ANNE, MRS. MARY YARTZ in MRS. JEANETTE MENCIN;
zeta: FRANK YARTZ in DAN MENCIN, sestra MRS. LOUISE LAICH, Penna.,
vnuki: FRANK, TIMOTHY in GENEVIEVE YARTZ; JENNETTE LEONA MENCIN.

Cleveland, O., na Tvoj rojstni dan, dne 24. jan. 1963.

EUCLID POULTRY

V zakoli imamo vedno očistene piščance, na kose zrezane, popolnoma sveža jajca ter vseh vrst perutnino. Pridite in si izberite!

HOWARD BAKER

549 EAST 185 STREET, EUCLID

KE 1-8187

JOS. ZELE IN SINOVI

POGREBNI ZAVOD

6502 ST. CLAIR AVENUE

Tel.: ENdicott 1-0583

COLLINGSWOODSKI UEAD

452 E. 152nd STREET

Tel.: IVanhoe 1-3118

Avtomobili in bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo



DOBER TEK! — Takaj Ineda, lastnik "Kačje hiše" v Tokiu na Japonskem, drži šop živih kač, ko izbira žrtve za posebno vrsto omlet iz kačjega mesa, ki so na Japonskem zelo priljubljene.